



## Антистатическая клапанная камера OptiChamber Diamond

<p><b>Инструкции по чистке</b> Клапанную камеру (VHC) OptiChamber Diamond и маску (опция) рекомендуется чистить один раз в неделю. Внимание: во время чистки не вскрывайте, не портите и/или снимайте клапаны с вашей VHC OptiChamber Diamond. Проводите чистку согласно инструкциям. Не стерилизуйте и не кипятите.</p>	<p>Снимите защитную крышку. (A) Снимите заднюю крышку. (B) Если вы пользуетесь маской LiteTouch, снимите маску.</p>	<p><b>Устройство:</b> Прополощите составные части в теплой мыльной воде с жидким мылом в течение одной минуты. Замочите составные части как минимум на 10 минут. <b>Маска:</b> Прополощите в теплой мыльной воде в течение 2 минут или замочите на 10 минут.</p>	<p>Сполощите устройство и маску чистой, теплой проточной водой и стряхните излишек влаги. До проведения обратной сборки устройства дайте всем частям хорошо высохнуть на воздухе.</p>	<p>Для обратной сборки насадите мундштук на камеру и поверните для сцепления. Верните заднюю крышку обратно на камеру.</p>	<p>Если вы пользуетесь маской, насадите ее обратно на мундштук.</p>

**Внимание:** Пользуйтесь устройством только в рамках предусмотренного применения так, как описано в данных инструкциях по применению. Следуйте изложенным инструкциям по чистке. Не мойте устройство и/или маску в посудомойной машине. Не пользуйтесь нерекондованными методами или материалами для чистки устройства и/или маски. Убедитесь в том, что вы следуете инструкциям врача по дозировке. Не оставляйте устройство и маску без надзора с детьми или поблизости от них. Если вы не уверены в том, как пользоваться этим устройством, свяжитесь с вашим поставителем медицинских услуг или отделом обслуживания Philips Respironics по номеру 1-800-962-1266 или 1-724-387-4000.

**Показания по применению:** Устройство «клапанная камера OptiChamber Diamond» предназначено для использования пациентами, проходящими лечение у врача или лицензированного специалиста-медика. Данные пациенты пользуются этим устройством для приема аэрозольных лекарств из большинства дозирующих ингаляторов под давлением. Предусмотренные условия применения включают прием лекарств на дому, в больницах и клиниках. Для использования только одним пациентом. Рекомендуемая группа пациентов: OptiChamber Diamond: возраст от 5 лет и старше • OptiChamber Diamond с маской LiteTouch малого размера: возраст от 0 до 18 месяцев • OptiChamber Diamond с маской LiteTouch среднего размера: возраст от 1 до 5 лет • OptiChamber Diamond с маской LiteTouch большого размера: возраст старше 5 лет

**Внимание:** СОХРАНИТЕ данные инструкции и держите их в надежном месте. Следуйте инструкциям производителя, прилагаемым к ингалятору pMDI. Это устройство и маска (опция) не содержат материалов с натуральным латексом. Если вы им не пользуетесь, храните устройство и маску в надлежащем чистом месте, например в чистом полиэтиленовом пакете.  
Условия хранения/эксплуатации: от 0° F до 140° F (-18° C – 60° C)  
Влажность: 95%



1109085 R02

РЭН 201 3/7/69  
PN 1109085 R02

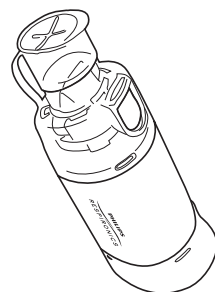
Сделано в США  
Бесплатная телефонная  
линия: 1-800-345-6443  
Телефон: 1-724-387-4000  
Импортер в РФ:  
ООО „ЛТСК“ групп  
117418, Москва, д/я 86  
Тел: +7 (495) 718-75-91  
+7 (985) 761-72-49



0123



Respironics, OptiChamber and LiteTouch  
are trademarks of Koninklijke Philips N.V.  
and its affiliates. All rights reserved.  
© 2015 Koninklijke Philips N.V.  
All rights are reserved.  
Respironics Respiratory  
Drug Delivery (UK) Ltd  
Chichester Business Park,  
City Fields Way  
Tangmere, Chichester,  
PO20 2FT UK



Антистатическая клапанная  
камера  
OptiChamber Diamond

PHILIPS  
RESPIRONICS



Данные о характеристиках аэрозоля  
приведены на сайте  
www.philips.com/optichamberdiamond

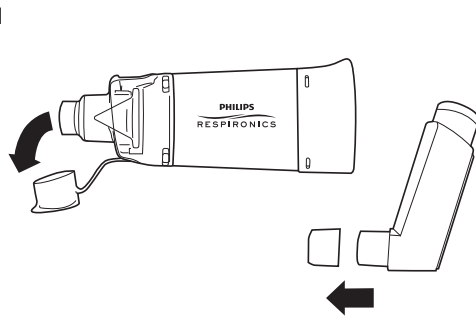
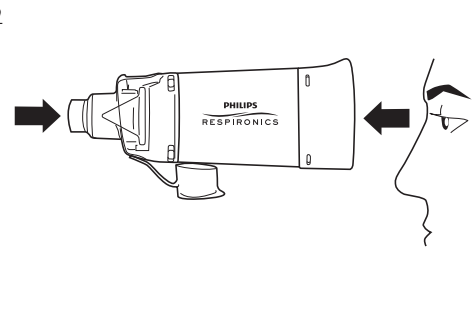
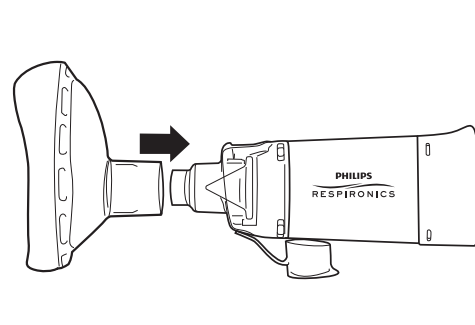
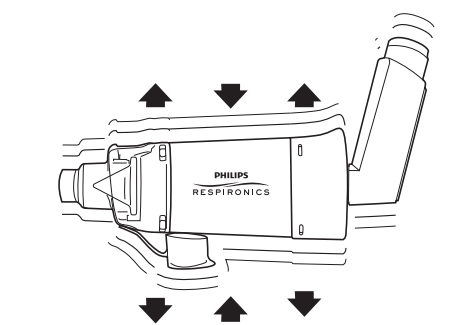
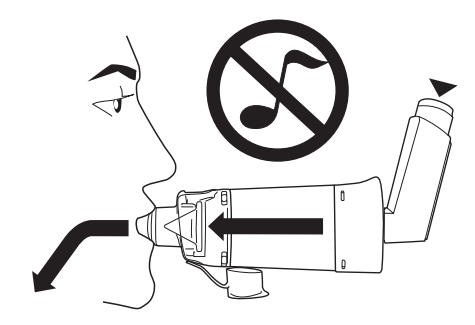
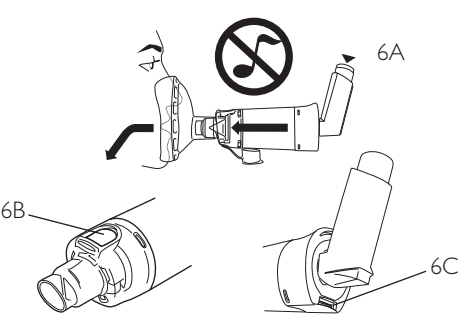
Антистатическая клапанная камера  
**OptiChamber Diamond**

Для пользования только одним пациентом

Антистатическая клапанная камера  
**OptiChamber Diamond**

**Инструкции по применению**

Этим устройством можно пользоваться сразу после его распаковки. До начала пользования прочтите данные инструкции, а также инструкции, прилагаемые к дозирующему ингалятору под давлением (pMDI). Всегда следуйте указаниям вашего врача.

					
<p>Снимите крышки как с pMDI, так и с мундштука.</p>	<p>До начала пользования осмотрите устройство и убедитесь, что оно не повреждено и все его составные части – на месте. Устраните из устройства и необязательной маски какой-либо мусор и/или посторонние предметы. Не пользуйтесь устройством, если его составные части повреждены или отсутствуют. Свяжитесь с отделом обслуживания Philips Respironics, если у вас есть какие-либо вопросы или если вам необходимо заменить камеру OptiChamber Diamond.</p>	<p>При пользовании камерой OptiChamber Diamond в сочетании с маской LiteTouch насадите маску на мундштучный конец и легко поверните для того, чтобы ее закрепить</p>	<p>Плотно вставьте pMDI в гибкое отверстие крышки-наконечника (переходника), после чего встряхните согласно инструкциям по применению pMDI.</p>	<p>Сомкните губы вокруг мундштука для плотной герметичности. Сделайте выдох. Немедленно и однократно приведите в действие pMDI и медленно начните вдыхать. Если вы услышите сигнал-оповещение о высоком ингаляционном потоке, понизьте скорость ингалятора. Задержите дыхание вплоть до 8 секунд или согласно указаниям вашего медика-профессионала.</p>	<p>При пользовании маской надавите на нее и придерживайте ее к лицу для создания герметичности. Приведите в действие pMDI и поддерживайте герметичность на протяжении 5-6 вдохов-выдохов. Если ваш врач прописал дополнительные дозы, по необходимости повторите изложенные выше инструкции. (6A) Во время пользования не накрывайте выпускной клапан. (6B) Во время пользования не блокируйте сигнал-оповещение о высоком ингаляционном потоке. (6C)</p>